

INFORMACIÓN PROCEDENTE DE LOS ESTADOS MIEMBROS

Actualización de la lista de permisos de residencia a que se refiere el artículo 2, punto 16, del Reglamento (UE) 2016/399 del Parlamento Europeo y del Consejo, por el que se establece un Código de normas de la Unión para el cruce de personas por las fronteras (Código de fronteras Schengen) ⁽¹⁾

(2022/C 63/06)

La publicación de la lista de permisos de residencia a que se refiere el artículo 2, punto 16, del Reglamento (UE) 2016/399 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, por el que se establece un Código de normas de la Unión para el cruce de personas por las fronteras (Código de fronteras Schengen) ⁽²⁾ se basa en la información notificada por los Estados miembros a la Comisión, de conformidad con el artículo 39 del Código de fronteras Schengen.

Además de la publicación en el Diario Oficial, existe una actualización periódica disponible en el sitio web de la Dirección General de Migración y Asuntos de Interior.

LISTA DE PERMISOS DE RESIDENCIA EXPEDIDOS POR LOS ESTADOS MIEMBROS

LITUANIA

Sustitución de la lista publicada en el DO C 126 de 12.4.2021, p.1.

1. Permisos de residencia expedidos con arreglo al modelo uniforme:

Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(Permiso de residencia temporal en la República de Lituania):

Dokumento pavadinimas «LEIDIMAS GYVENTI»

Kortelėje po užrašu «LEIDIMO RŪŠIS» išgraviruojamas įrašas «LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI»

(Inscripción en la tarjeta en «TIPO DE PERMISO»: Permiso de residencia temporal)

Įrašas «LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI» išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La inscripción «Permiso de residencia temporal» está impresa en lituano)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Duración de la expedición del documento: a partir del 17 de septiembre de 2020)

Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje

(Permiso de residente de larga duración de la República de Lituania para residir en la Unión Europea):

Dokumento pavadinimas «LEIDIMAS GYVENTI»

Kortelėje po užrašu «LEIDIMO RŪŠIS» išgraviruojamas įrašas

«LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI»

(Inscripción en la tarjeta en «TIPO DE PERMISO»: Permiso de residencia permanente)

Įrašas «LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI» išgraviruojamas lietuvių kalba.

⁽¹⁾ Véase la lista de publicaciones anteriores al final de la presente actualización.

⁽²⁾ DO L 77 de 23.3.2016, p. 1.

(La inscripción «Permiso de residencia permanente» está impresa en lituano.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Duración de la expedición del documento: a partir del 17 de septiembre de 2020)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17.

(Tarjeta de residencia de familiar de un ciudadano de la Unión, expedida a partir del 17 de septiembre de 2020).

Kortelėje po užrašu «PASTABOS» išgraviruojamas įrašas

«TEISĖ GYVENTI LAIKINAI» arba «TEISĖ GYVENTI NUOLAT».

(Inscripción en la tarjeta en «OBSERVACIONES»: «Derecho a residencia temporal» o «Derecho a residencia permanente»)

Įrašai «Teisė gyventi laikinai» ir «Teisė gyventi nuolat» išgraviruojami lietuvių kalba.

(Las inscripciones «TEISĖ GYVENTI LAIKINAI» y «TEISĖ GYVENTI NUOLAT» están impresas en lituano).

— **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas «LEIDIMAS GYVENTI»

(Permiso de residencia temporal en la República de Lituania):

Kortelėje po užrašu «Leidimo rūšis» išgraviruojamas įrašas

« LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI »

(Inscripción en la tarjeta en «Tipo de permiso»: Permiso de residencia temporal)

Įrašas «LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI» išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La inscripción «Permiso de residencia temporal» está grabada en lengua lituana).

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Permiso de un residente de larga duración de la República de Lituania para residir en la Comunidad Europea):

Kortelėje po užrašu «Leidimo rūšis» išgraviruojamas įrašas

«LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI»

(Inscripción en la tarjeta en «Tipo de permiso»: Permiso de residencia permanente)

Įrašas «LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI» išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La inscripción «Permiso de residencia permanente» está impresa en lituano).

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Duración de la expedición del documento: 2006-12-16 – 2012-05-19)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)

(Permiso de residente de larga duración de la República de Lituania para residir en la Unión Europea, expedido a partir del 20 de mayo de 2012)

Kortelėje po užrašu «Leidimo rūšis» išgraviruojamas įrašas

«LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI»

(Inscripción en la tarjeta en «Tipo de permiso»: Tarjeta de residencia permanente)

Įrašas «LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI» išgraviruojamas lietuvių kalba.

(La inscripción «Permiso de residencia permanente» está impresa en lituano.)

— **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 05-01-2012.

(Tarjeta de residencia de familiar de un ciudadano de la Unión, expedida a partir del 05-01-2012).

Kortelėje po užrašu «Pastabos» išgraviruojamas įrašas

«TEISĖ GYVENTI LAIKINAI» arba «TEISĖ GYVENTI NUOLAT».

(Inscripción en la tarjeta en «OBSERVACIONES»: «Derecho a residencia temporal» o «Derecho a residencia permanente»)

Įrašai «TEISĖ GYVENTI LAIKINAI» ir «TEISĖ GYVENTI NUOLAT» išgraviruojami lietuvių kalba.

(Las inscripciones «Derecho a residencia temporal» y «Derecho a residencia permanente» están impresas en lituano).

— **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04.

(Permiso de residencia en la República de Lituania de miembro de la familia de un ciudadano de un Estado miembro de la UE, expedido hasta el 4 de enero de 2012):

Kortelėje prie užrašo «Leidimo rūšis» įrašoma

(Inscripción en la tarjeta en «Tipo de permiso»):

— «Leidimas gyventi» (galioja 5 m.) arba

(Permiso de residencia, válido por cinco años, o)

— «Leidimas gyventi nuolat» (galioja 10 m.)

(Permiso de residencia permanente, válido por diez años).

Įrašai «Leidimas gyventi» ir «Leidimas gyventi nuolat» išgraviruojami lietuvių kalba.

(Las inscripciones «Permiso de residencia» y «Permiso de residencia permanente» están impresas en lituano).

— **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Permisos de residencia expedidos a nacionales de terceros países que sean miembros de la familia de ciudadanos de la UE):

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu «Leidimas gyventi nuolat»).

(Se expidió desde el 15 de noviembre de 2004 hasta el 31 de octubre de 2007).

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu «Leidimas gyventi»).

(Se expidió desde el 15 de noviembre de 2004 hasta el 16 de diciembre de 2006).

Kortelėje prie užrašo «leidimo rūšis» įrašoma

(Inscripción en la tarjeta en «Tipo de permiso»):

— «Leidimas gyventi» (galioja 5 m.) arba

(Permiso de residencia, válido por cinco años, o)

— «Leidimas gyventi nuolat» (galioja 10 m.)

(Permiso de residencia permanente, válido por diez años).

Įrašai «Leidimas gyventi» ir «Leidimas gyventi nuolat» išgraviruojami lietuvių kalba.

(Las inscripciones «Permiso de residencia» y «Permiso de residencia permanente» están impresas en lituano).

2. **Todos los demás documentos expedidos a nacionales de terceros países con valor equivalente a un permiso de residencia**

— Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(Certificado de repatriación: un documento expedido a las personas apátridas que tienen un permiso de residencia en la República de Lituania, o nacionales de terceros países que, si está previsto en los acuerdos internacionales de la República de Lituania o los actos jurídicos de la Unión Europea, les autoriza a retornar a la República de Lituania).

— «A» kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificado de acreditación de categoría «A»):

Išduodamas diplomatiniais agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Expedido a los diplomáticos, funcionarios consulares y miembros de oficinas de representación de organizaciones internacionales que disfrutan de inmunidades y privilegios diplomáticos de conformidad con el Derecho internacional)

— «B» kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificado de acreditación de categoría «B»):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniam darbuotojams.

(Expedido a miembros del personal administrativo y técnico y a empleados consulares)

Tokios pačios formos kaip «A» kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos.

(Tiene el mismo formato que el certificado de categoría «A». La única diferencia es que la banda lateral es verde en vez de roja);

— «C» kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificado de acreditación de categoría «C»):

Išduodamas diplomatinų atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(Expedido al personal de servicio de las misiones diplomáticas y al servicio privado de las residencias diplomáticas)

Tokios pačios formos kaip «A» kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Tiene el mismo formato que el certificado de categoría «A». La única diferencia es que la banda lateral es amarilla en vez de roja);

— «D» kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificado de acreditación de categoría «D»):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(Expedidos a los cónsules honorarios extranjeros)

— «E» kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Certificado de acreditación de categoría «E»):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Expedido a los miembros de oficinas de representación de organizaciones internacionales que disfrutan de inmunidades y privilegios limitados de conformidad con el Derecho internacional).

Tokios pačios formos kaip «A» kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos

(Tiene el mismo formato que el certificado de categoría «A». La única diferencia es que la banda lateral es gris en vez de roja).

— «Statuso pažymėjimas», išduodamas nuo 2022-01-01

(«Certificado de estado» expedido a partir del 1 de enero de 2022)

Išduodamas ginkluotųjų pajėgų kariniam personalui, ginkluotose pajėgose dirbantiems civiliams darbuotojams, rangovams (fiziniais asmenimis) ir karinio personalo, ginkluotose pajėgose dirbančių civilių darbuotojų, rangovų išlaikytiniams (šėimos nariams).

(Expedido al personal militar de las fuerzas armadas, al personal civil empleado en las fuerzas armadas, a los contratistas (personas físicas) y a las personas a cargo (miembros de la familia) de los miembros del personal militar, del personal civil empleado en las fuerzas armadas y de los contratistas.)

Lista de publicaciones anteriores

- DO C 247 de 13.10.2006, p. 1.
DO C 77 de 5.4.2007, p. 11.
DO C 153 de 6.7.2007, p. 1.
DO C 164 de 18.7.2007, p. 45.
DO C 192 de 18.8.2007, p. 11.
DO C 271 de 14.11.2007, p. 14.
DO C 57 de 1.3.2008, p. 31.
DO C 134 de 31.5.2008, p. 14.
DO C 207 de 14.8.2008, p. 12.
DO C 331 de 31.12.2008, p. 13.
DO C 3 de 8.1.2009, p. 5.
DO C 64 de 19.3.2009, p. 15.
DO C 198 de 22.8.2009, p. 9.
DO C 239 de 6.10.2009, p. 2.
DO C 298 de 8.12.2009, p. 15.
DO C 308 de 18.12.2009, p. 20.
DO C 35 de 12.2.2010, p. 5.
DO C 82 de 30.3.2010, p. 26.
DO C 103 de 22.4.2010, p. 8.
DO C 108 de 7.4.2011, p. 7.
DO C 157 de 27.5.2011, p. 5.
DO C 201 de 8.7.2011, p. 1.
DO C 216 de 22.7.2011, p. 26.
DO C 283 de 27.9.2011, p. 7.
DO C 199 de 7.7.2012, p. 5.
DO C 214 de 20.7.2012, p. 7.
DO C 298 de 4.10.2012, p. 4.
DO C 51 de 22.2.2013, p. 6.
DO C 75 de 14.3.2013, p. 8.
DO C 77 de 15.3.2014, p. 4.
DO C 118 de 17.4.2014, p. 9.
DO C 200 de 28.6.2014, p. 59.
DO C 304 de 9.9.2014, p. 3.
DO C 390 de 5.11.2014, p. 12.
DO C 210 de 26.6.2015, p. 5.
DO C 286 de 29.8.2015, p. 3.
DO C 151 de 28.4.2016, p. 4.
DO C 16 de 18.1.2017, p. 5.
DO C 69 de 4.3.2017, p. 6.
DO C 94 de 25.3.2017, p. 3.
DO C 297 de 8.9.2017, p. 3.
DO C 343 de 13.10.2017, p. 12.
DO C 100 de 16.3.2018, p. 25.
DO C 144 de 25.4.2018, p. 8.
DO C 173 de 22.5.2018, p. 6.
DO C 222 de 26.6.2018, p. 12.
DO C 248 de 16.7.2018, p. 4.
DO C 269 de 31.7.2018, p. 27.
DO C 345 de 27.9.2018, p. 5.
DO C 27 de 22.1.2019, p. 8.
DO C 31 de 25.1.2019, p. 5.
DO C 34 de 28.1.2019, p. 4.
DO C 46 de 5.2.2019, p. 5.
DO C 330 de 6.10.2020, p. 5.
DO C 126 de 12.4.2021, p. 1.
DO C 140 de 21.4.2021, p. 2.
DO C 150 de 28.4.2021, p. 5.
DO C 365 de 10.9.2021, p. 3.
DO C 491 de 7.12.2021, p. 5.
DO C 509 de 17.12.2021, p. 10.
-